

معاهده مذاکره شده ویکتوریا و لایحه معاهده

سراسری ۲۰۲۵

گلونگ وارل (Gellung Warl) چیست؟

لایحه معاهده سراسری ۲۰۲۵ نهاد جدیدی به نام گلونگ وارل (گلونگ-وارل، از زبان گونایکورنای) تأسیس خواهد کرد. گلونگ وارل بشمول موارد ذیل است:

- از نمایندگان منتخب اقوام اول تشکیل خواهد شد.
- به راهنمایی تصمیمات دولتی که بر جوامع اقوام اولیه تأثیر می‌گذارد، کمک خواهد کرد.
- حقیقت‌جویی، شفاهی و آموزش را ترویج خواهد کرد.
- بطور مستقل کار خواهد کرد اما در تغییر دادن قوانین یا مسدود کردن تصمیمات دولتی قدرتی نخواهد داشت.

گلونگ وارل از مجمع موفق اقوام اولیه ویکتوریا، با سه بخش اصلی تکامل یافته است:

- **مجمع اقوام اولیه ویکتوریا**، متشکل از اقوام اولیه منتخب دموکراتیک. آنها به پارلمان و دولت ویکتوریا در مورد مسائل اقوام اولیه مشوره خواهند داد و در مورد مسائلی که بالای اقوام اولیه تأثیر می‌گذارد تصمیم‌گیری خواهند کرد.
- **نگینما نگاینگا وارا** (نگ-این-ما-نگ-آی-نگا-وا-را، کلمه‌ای از زبان وادی وادی)، بخش جدیدی که بر نحوه حفظ تعهدات ایالت تحت توافق "بستن شکاف" (تعهد ملی برای بهبود بخشیدن به نتایج زندگی برای مردمان بومی و جزایر تنگه تورس) نظارت خواهد کرد.

ویکتوریا (دولت ایالتی) و مجمع اقوام اول ویکتوریا یک معاهده سراسری را مذاکره کرده‌اند. لایحه معاهده سراسری ۲۰۲۵ به این معاهده قوت قانونی در ویکتوریا خواهد داد.

این معاهده یک توافق رسمی میان دولت ویکتوریا و جوامع بومی است. این راهی است برای:

- شناسایی و احترام به تاریخ و فرهنگ بومی.
- دادن نظر بیشتر به مردم بومی در تصمیماتی که بالای آنها تأثیر می‌گذارد.
- ایجاد آینده‌ای عادلانه تر برای همه در ویکتوریا.

راهی به سوی معاهده

برای مدت طولانی، اقوام اول در ساختن قوانین و پالیسی‌هایی که درباره آنها است، دخیل نبوده‌اند.

کمیسیون عدالت یورووک، یک تحقیق رسمی حقیقت‌جویی، داستان‌های بی‌عدالتی را جمع‌آوری کرد و به مردم کمک کرد تا تجربیات اقوام اول در ویکتوریا را درک کنند.

این معاهده راهی است برای ایجاد تغییر واقعی تا اقوام اول نظر بیشتری در مسائلی که بالای جوامع شان تأثیر می‌گذارد، داشته باشند.

در ویکتوریا، ما نزدیک به یک دهه است که روی این معاهده کار می‌کنیم. ما پایه محکمی گذاشته‌ایم.

معاهده کلید اطمینانی است از اینکه همه ویکتوریایی‌ها فرصت‌های یکسان داشته باشند.

وقتی اقوام اول راه را برای طراحی پالیسی‌ها و راه حل‌ها رهبری می‌کنند، ما نتایج بهتری به دست می‌آوریم.

- استفاده از سوابق عمومی کمیسیون عدالت یوروک در مکاتب.
- کمک به نام‌گذاری مکان‌ها (مانند دریاها و پارک‌ها) با استفاده از نام‌های سنتی بومی
- تأسیس صندوق زیرساخت اقوام اول برای بازسازی یا ساخت تسهیلات اجتماعی
- برگزاری رویدادها و جوایز اقوام اول مانند هفته نایداک و فهرست افتخار بومی.

آنچه معاهده انجام خواهد داد

- تغییر قانون اساسی ویکتوریا یا کامنولث
- ایجاد اتاق جدید در پارلمان
- تغییر قوانین مالیاتی یا ارائه پرداخت‌های فردی

چرا این نهاد مهم است

هدف معاهده این است که ویکتوریایی‌ها را گرد هم آورد، به همه ما کمک کند تا تاریخ و فرهنگ‌های زنده بومی را درک و احترام کنیم.

این در مورد گرفتن حقوق کسی از وی نیست.

هدف این است که همه ویکتوریایی‌ها فرصت‌های یکسان داشته باشند و آینده‌ای بهتر را با هم بسازند.

معلومات بیشتر: treatyvictoria.vic.gov.au

• **نیرنا یوروک تلکونا** (نیرن-آه یو-رووک ترل-کون-آه، کلمه‌ای از زبان وامبا وامبا)، بخش حقیقت‌جویی، متمرکز بر بیان تاریخ، آموزش، شفا و آشتی.

گلونگ وارل مستقل از دولت عمل خواهد کرد، اما در چارچوب قوانین پارلمان.

این نهاد قدرت وتو نخواهد داشت و نمی‌تواند قانون‌گذاری یا پالیسی‌ها را مسدود کند.

آن مانند سایر نهادهای مستقل تحت نظارت خواهد بود (مثلاً نظارت توسط نهادهای حسابرسی، بازرس کل).

گلونگ وارل چه کاری می‌تواند انجام دهد؟

این نهاد می‌تواند قوانین و راهنمایی در مورد مسائلی که مستقیماً بر اقوام اولیه تأثیر می‌گذارد وضع کند. مثال‌ها بشمول موارد ذیل است:

- قوانین در مورد طبقه ای که "پذیرش جامعه" برای تأیید بومی بودن تعریف می‌شود
- تعیین نمایندگان اقوام اولیه در شوراهای میراث خاص
- رهنمودها برای اشتراک یا تجارت حقوق آبی موجود در میان اقوام اول
- رهنمودها در مورد ایمنی فرهنگی در صنایع و بخش‌ها
- قوانین داخلی در مورد اینکه خود گلونگ وارل چگونه عمل می‌کند.

این رهنمودها اجباری نیستند و نباید با قوانین موجود ایالتی یا فدرال در تضاد باشند.

گلونگ وارل به ارائه اصلاحات معاهده کمک خواهد کرد، مانند:

ما مالکان سنتی سرزمین در سراسر ویکتوریا را به رسمیت می‌شناسیم و به آنها، فرهنگشان و بزرگان‌شان گذشته و حال احترام می‌گذاریم.

© ایالت ویکتوریا (دفتر نخست‌وزیر و کابینه) September 2025

ایالت ویکتوریا تضمین نمی‌کند که این نشریه بدون نقص باشد یا به طور کامل برای اهداف شما مناسب باشد. ما تمام مسئولیت‌ها را در قبال هر گونه خطا، ضرر یا سایر عواقبی که ممکن است از اتکای شما بر هر قسم معلومات موجود در این نشریه ناشی شود، رد می‌کنیم.